

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 255

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

49. vuosikerta  
19. syyskuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetukset (EY) N:o 1376/2006, annettu 18 päivänä syyskuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★ <b>Komission asetukset (EY) N:o 1377/2006, annettu 18 päivänä syyskuuta 2006, tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 muuttamisesta .....</b>	3
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	<b>Komissio</b>	
	2006/626/Euratom:	
	★ <b>Komission päätös, tehty 15 päivänä helmikuuta 2006, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 83 artiklan nojalla. Seuraavassa esitetään päätöksen keskeiset säännökset, sen rajoittamatta itse päätöksen koko vaikutusta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 412) <sup>(1)</sup> .....</b>	5
	<b>Oikaisuja</b>	
	★ <b>Oikaistaan komission asetukset (EY) N:o 951/2006, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta (EUVL L 178, 1.7.2006) .....</b>	7

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1376/2006,  
annettu 18 päivänä syyskuuta 2006,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä syyskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 18 päivänä syyskuuta 2006 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	76,9
	096	39,6
	999	58,3
0707 00 05	052	94,7
	999	94,7
0709 90 70	052	96,4
	999	96,4
0805 50 10	388	58,4
	524	53,3
	528	56,1
	999	55,9
0806 10 10	052	75,3
	220	32,1
	624	105,3
	999	70,9
0808 10 80	388	87,2
	400	92,4
	508	57,4
	512	92,7
	528	74,1
	720	82,6
	800	164,6
	804	92,0
999	92,9	
0808 20 50	052	118,9
	388	89,8
	999	104,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	121,3
	999	121,3
0809 40 05	052	86,8
	066	66,2
	098	33,4
	624	128,7
	999	78,8

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1377/2006,****annettu 18 päivänä syyskuuta 2006,****tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen, 27 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1236/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1236/2005 liitteessä I on luettelo toimivaltaisista viranomaisista, joille on annettu kyseisen asetuksen täytäntöönpanoon liittyviä erityistehtäviä.

- (2) Alankomaat on pyytänyt sen toimivaltaisia viranomaisia koskevien tietojen lisäämistä ja Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt sen toimivaltaisia viranomaisia koskevien tietojen muuttamista. Myös komission osoitetiedot olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1236/2005 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2006.

*Komission puolesta*

Benita FERRERO-WALDNER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 200, 30.7.2005, s. 1.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1236/2005 liite I seuraavasti:

1) Lisätään otsikon "ALANKOMAAT" alle osoite seuraavasti:

"Ministerie van Economische Zaken  
Directoraat-generaal voor Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Handelspolitiek  
Bezuïdenhoutseweg 153  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
Nederland  
Telephone: (31-70) 379 64 85, 379 62 50".

2) Korvataan otsikon "YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA" alla oleva osoite seuraavasti:

*"Liitteessä II lueteltujen tavaroiden tuonti:*

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House  
West Precinct  
Billingham TS23 2NF  
United Kingdom  
Telephone: (44-1642) 364 333  
Fax: (44-1642) 364 269  
E-mail: enquiries.ilb@dti.gsi.gov.uk

*Liitteissä II ja III lueteltujen tavaroiden vienti sekä 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, liitteessä II lueteltuihin tavaroihin liittyvä tekninen apu:*

Department of Trade and Industry  
Export Control Organisation  
Kingsgate House  
66-74 Victoria Street  
London SW1E 6SW  
United Kingdom  
Telephone: (44-20) 7215 8070  
Fax: (44-20) 7215 0531  
E-mail: lu3.eca@dti.gsi.gov.uk".

3) Korvataan otsakkeen "B. **Osoite ilmoitusten toimittamiseksi komissioon**" alla oleva osoite seuraavasti:

"Commission of the European Communities  
Directorate-General for External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention  
CHAR 12/45  
B-1049 Brussels  
Tel. (32-2) 295 55 85, 299 11 76  
Fax (32-2) 299 08 73  
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu".

---

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä helmikuuta 2006,

**Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 83 artiklan nojalla. Seuraavassa esitetään päätöksen keskeiset säännökset, sen rajoittamatta itse päätöksen koko vaikutusta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 412)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/626/Euratom)

Tämä päätös on osoitettu yritykselle British Nuclear Group Sellafield (BNG SL), Seascale, Cumbria, ja se ilmoitettiin BNG SL:lle 17. helmikuuta 2006.

Päätös koskee ainoastaan Sellafieldissä nykyisin noudatettavien kirjanpito- ja raportointimenettelyjen asianmukaisuutta koskevia seikkoja, mukaan luettuna THORP-laitos; päätös ei kuitenkaan rajoitu yksinomaan THORP-laitokseen. Päätöksen mukaan ei ole todettu, että ydinmateriaalia olisi todella kadonnut tai sitä olisi käytetty muuhun kuin aiotuun tarkoitukseen.

#### 1 artikla (ote)

BNG SL on rikkonut Euratomin perustamissopimuksen 79 artiklaa yhdessä komission asetuksen (Euratom) N:o 3227/76<sup>(1)</sup> 7, 9 ja 12 artiklan (20. maaliskuuta 2005 alkaen komission asetuksen (Euratom) N:o 302/2005<sup>(2)</sup>), 6, 9 ja 7 artikla) kanssa sekä erityisiä ydinmateriaalivalvontasäännöksiä, jotka komissio on antanut ydinmateriaalivalvonta-asetuksen (Euratom) N:o 302/2005 6 artiklan, Euratom-perustamissopimuksen 81 artiklan ja asetuksen (Euratom) N:o 3227/76 3 artiklan (20. maaliskuuta 2005 alkaen asetuksen (Euratom) N:o 302/2005 4 artikla) nojalla.

#### 2 artikla

1. Komissio antaa varoituksen BNG SL:lle.
2. Varoituksessa edellytetään, että BNG SL osoittaa määrätyn ajanjakson aikana tämän komission päätöksen julkaisemisen jäl-

<sup>(1)</sup> EYVL L 363, 31.12.1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 54, 28.2.2005, s. 1.

keen, että se on pannut täytäntöön asianmukaisia ja tehokkaita menettelyjä havaittujen puutteiden ja rikkomisen aiheuttaneiden seikkojen korjaamiseksi ja että se toteuttaa sopivia toimenpiteitä ydinmateriaalien kirjanpito- ja valvontajärjestelmän laadun ja tehokkuuden parantamiseksi jatkuvasti.

3. Varoituksessa edellytetään edelleen, että BNG SL osoittaa toisen määrätyn ajanjakson aikana, että toteutetuilla korjaustoimilla on ollut aiotut vaikutukset.

#### 3 artikla

1. BNG SL:n on toimitettava komissiolle tämän päätöksen julkaisupäivämääränä alkavan määrätyn ajanjakson päättyessä kertomus, jossa selostetaan yksityiskohtaisesti edellä olevan 2 artiklan 2 kohdan nojalla toteutetut korjaustoimet.

2. BNG SL:n on toimitettava komissiolle toisen määrätyn ajanjakson päättyessä kertomus, jossa selostetaan yksityiskohtaisesti edellä olevan 2 artiklan 2 kohdan nojalla toteutettujen korjaustoimien täsmennetyt tulokset.

#### 4 artikla

Jos BNG SL ei riittävästi osoita toteuttaneensa jotakin vaadituista toimenpiteistä, joiden yhteenvedo esitetään tämän päätöksen 2 artiklan 2 ja 3 kohdassa, tai ei toimita täsmennettyjä yksityiskohtia, joista esitetään yhteenvedo tämän päätöksen 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa, komissio voi ryhtyä muihin oikeudellisiin toimiin.

*5 artikla*

1. Tämä päätös on osoitettu yritykselle British Nuclear Group, Sellafield, Seascale, Cumbria CA20 1PG UK.
2. Tämä päätös annetaan tiedoksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

---

**OIKAISUJA**

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 951/2006, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 178, 1. heinäkuuta 2006)*

Sivulla 34, 39 artiklan ensimmäinen kohta:

*korvataan:* ”Jos 34 artiklassa tarkoitetun melassin käynnistyshinnan tai 36 artiklassa tarkoitetun sokerituotteiden käynnistyshinnan ja kyseisen lähetyksen cif-tuontihinnan välinen erotus on”

*seuraavasti:* ”Jos 34 artiklassa tarkoitetun melassin käynnistyshinnan tai 37 artiklassa tarkoitetun sokerituotteiden käynnistyshinnan ja kyseisen lähetyksen cif-tuontihinnan välinen erotus on”.

---